

***Vor der Installation und Benutzung des Geräts lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanweisung. Nur dann können Sie die besten Ergebnisse und maximale Sicherheit beim Gebrauch erzielen.***

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Dieses Gerät wurde hergestellt, um „Kaffee zu kochen“.

Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht mit Wasser- oder Dampfstrahl oder durch unsachgemäße Benutzung des Geräts verbrennen.

- Der Hersteller kann für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Benutzung entstehen, nicht haftbar gemacht werden.
- Die heißen Oberflächen des Geräts während des Gebrauchs nicht berühren. Die Knöpfe oder die Griffe benutzen.
- Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Im Fall von Defekten oder Betriebsstörungen des Geräts ausschalten und den Stecker des Speisekabels herausziehen. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte nur an eine Vertragswerkstatt des Herstellers und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen. Die mangelnde Beachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.
- Das Speisekabel dieses Geräts darf niemals vom Benutzer ausgewechselt werden, da die Auswechslung Spezialwerkzeuge erfordert. Bei Beschädigung des Kabels oder zu dessen Auswechslung wenden Sie sich bitte ausschließlich an eine Vertragswerkstatt des Herstellers, um jedes Risiko zu vermeiden.
- Personen (auch Kindern) mit verminderten psychischen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder solchen mit ungenügender Erfahrung und Kenntnis darf die Benutzung des Geräts nicht gestattet werden, außer sie werden von einer für ihre Unversehrtheit verantwortlichen Person gut beaufsichtigt und angeleitet. Kinder beaufsichtigen und sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Versichern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und qualifiziertes Fachpersonal zurate ziehen.

- Die Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie mögliche Gefahrenquellen darstellen.
- Die Kaffeemaschine niemals in Wasser tauchen, denn es handelt sich um ein Elektrogerät
- Den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und den Hauptschalter ausschalten, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Das Gerät nicht unnötig gespeist lassen.
- Wie bei jedem Elektrogerät ist beim Gebrauch der Kaffeemaschine gesunder Menschenverstand und Vorsicht anzuwenden, vor allem wenn Kinder dabei sind.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht vorgesehen ist die Verwendung in:
  - als Küche für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen benutzten Räumen
  - Agritourismusbetrieben
  - Hotels, Motels, Pensionen usw.
  - ZimmervermietungenJede andere Verwendung gilt als missbräuchlich und daher als gefährlich.
- Die Materialien und Gegenstände, die für die Berührung mit Lebensmitteln bestimmt sind, entsprechen den Vorschriften der europäischen Regelung 1935/2004

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS

(siehe Abbildung auf Seite 3)

Folgende Begriffe werden auf den nächsten Seiten ständig verwendet:

- A. Glaskanne (nur einige Modelle)
- B. Thermoskanne (nur einige Modelle)
- C. Messlöffel
- D. Tassenabstellfläche
- E. Griff zum Öffnen
- F. Wasserbehälter
- G. Filtereinsatz für Filterkaffee
- H. Permanenter Filter (nur einige Modelle)
- I. Platte (Heizplatte, nur bei den Modellen mit Glaskanne)

### Modelle mit nur einem Schalter

- J. ON/OFF-Taste mit Kontrollleuchte (nur einige Modelle)

### Elektronische Modelle

- K. Kontrollleuchte ON/AUTO
- L. Taste ON/AUTO/OFF
- M. Taste SET TIMER
- N. Display
- O. Taste SET CLOCK
- P. Taste AROMA
- Q. Kontrollleuchte AROMA

## PROGRAMMIERUNG DER UHR

Den Stecker in die Steckdose stecken; beim ersten Einschalten erscheint auf dem Display die Aufschrift „AM 0:00“. Zur Einstellung der genauen Uhrzeit die Taste „SET CLOCK“ (Abb. 1) drücken und gedrückt halten, bis die laufende Uhrzeit erreicht ist, danach die Taste loslassen.

Die Uhrzeit kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt eingestellt werden.

## AUFSTELLUNG

- Versichern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und qualifiziertes Fachpersonal zurate ziehen.
- Die Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie mögliche Gefahrenquellen darstellen.
- Das Gerät auf eine Arbeitsplatte - fern von Wasserhähnen, Spülbecken und Wärmequellen - stellen.

- Nach der Platzierung des Geräts auf der Arbeitsplatte kontrollieren, dass zwischen den Oberflächen des Geräts und den Seitenteilen sowie der Rückseite des Geräts ein Freiraum von ca. 5 cm und über der Kaffeemaschine ein Freiraum von mindestens 20 cm bleibt.
- Das Gerät niemals in einem Raum aufstellen, der eine Temperatur von 0°C oder darunter erreichen kann (wenn das Wasser gefriert, kann das Gerät beschädigt werden).
- Kontrollieren, dass die Spannung des Stromnetzes der auf dem Leistungsschild des Geräts angegebenen entspricht.  
Das Gerät nur an eine wirksam geerdete Steckdose mit Stromfestigkeit von mindestens 10A anschließen. Der Hersteller kann für eventuelle durch fehlende Erdung der Anlage verursachte Unfälle nicht haftbar gemacht werden.
- Bei Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Stecker des Geräts lassen Sie bitte die Steckdose von Fachpersonal durch eine geeignete ersetzen.
- Das Speisekabel dieses Geräts darf niemals vom Benutzer ausgewechselt werden, da die Auswechslung Spezialwerkzeuge erfordert. Bei Beschädigung des Kabels oder zu dessen Auswechslung wenden Sie sich bitte ausschließlich an eine Vertragswerkstatt des Herstellers, um jedes Risiko zu vermeiden.

## ZUBEREITUNG VON FILTERKAFFEE

**ACHTUNG: Wenn zum ersten Mal Kaffee zubereitet wird, müssen alle Zubehöerteile gewaschen und die inneren Kreisläufe der Maschine gespült werden, indem mindestens zwei Kannen gemacht werden, ohne gemahlene Kaffee zu verwenden.**

- Die vordere Klappe durch Ziehen des Griffs öffnen und mit der Kanne frisches, sauberes Wasser in den Wasserbehälter füllen, bis die Pegelanzeige erreicht ist, die der gewünschten Tassenzahl entspricht (Abb. 2): Den Wasserpegel im Anzeigefenster kontrollieren, wobei wir empfehlen, zum Dosieren in jedem Fall die mitgelieferte Kanne zu benutzen, da deren Fassungsvermögen dem des Wasserbehälters entspricht (Abb. 3).
- Den permanenten Filter (wenn vorgesehen) in den Filtereinsatz geben (Abb. 4) und bei den Ausführungen, die keinen besitzen, Papierfilter benutzen.

- Den gemahlene Kaffee mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Filter geben und gleichmäßig eben streichen (Abb. 5). Die empfohlenen Mengen finden Sie in der Tabelle 1. Kaffee von guter Qualität, mittelfein gemahlen und für Filterkaffeemaschinen geeignet, verwenden.

**Tab. 1: Empfohlene Mengen**

ANZAHL DER TASSEN	ANZAHL DER MESSLÖFFEL *
12	12
10	10
8	8
6	6
4	4

\* 1 gestrichener Messlöffel = 1 Esslöffel (5g)

Die Kaffeemenge je nach dem persönlichen Geschmack erhöhen oder verringern.

Die in der Tabelle angegebenen Mengen sind Richtwerte und sind an den persönlichen Geschmack und den Kaffeetyp anzupassen. **Niemals die Höchstmenge von 12 Messlöffeln (Modelle mit Glaskanne) oder 10 Messlöffeln (Modelle mit Thermoskanne) überschreiten, um lästiges Überlaufen zu vermeiden.**

Der Kaffeetyp hat einen großen Einfluss auf den Kaffee, den man erhält. Es ist daher ratsam, verschiedene Mischungen zu probieren, um herauszufinden, welche Ihrem Geschmack am meisten entspricht.

- **Modelle mit Glaskanne:** Die vordere Klappe schließen und die geschlossene Kanne auf die Platte stellen (Abb. 6).  
**Modelle mit Thermoskanne:** Versichern Sie sich, bevor Sie die Kanne auf die Platte stellen, dass der Deckel geschlossen ist (Abb. 7).
- **Modelle mit elektronischen Steuerungen:** Der Geschmack des Kaffees kann durch Drücken der Taste AROMA optimiert werden. Diese Funktion aktiviert einen Aufgussprozess, bei dem das Wasser langsamer durch den Filter

läuft und wenig Kaffee auf einmal gefiltert wird. Dadurch erhält der Kaffee mehr Geschmack und Aroma. Zur Aktivierung dieser Funktion die Taste AROMA drücken; die Kontrollleuchte auf der Taste leuchtet auf. Zur Deaktivierung der Funktion die Taste erneut drücken. Die Benutzung der Taste AROMA wird empfohlen, falls keine ganze Kanne Kaffee zubereitet werden soll. Den Schalter „ON/AUTO/OFF“ (Abb. 8) drücken. Die rote Kontrollleuchte zeigt an, dass die Kaffeemaschine in Betrieb ist, und auf dem Display erscheint die Aufschrift „BREW“:

- **Modelle mit nur einem Schalter:** Den Schalter „ON/OFF“ (Abb. 9) drücken. Die Kontrollleuchte auf dem Schalter zeigt an, dass die Kaffeemaschine in Betrieb ist.
- Der Kaffee beginnt nach wenigen Sekunden in die Kanne zu laufen. **Es ist ganz normal, dass das Gerät während des Filterns des Kaffees ein wenig Dampf abgibt.**
- **Modelle mit Glaskanne:** Wenn der Schalter „ON/OFF“ nach dem Filtern gedrückt bleibt, hält die Heizplatte den heißen Kaffee bei der idealen Temperatur. Das Gerät schaltet sich nach 2 Stunden automatisch aus.
- **Modelle mit Thermoskanne:** Um den Kaffee einzugießen, den Deckel bis zu der in Abb. 10 gezeigten Position drehen. Um den Deckel vollständig von der Kanne abzunehmen, den Deckel bis zu der in Abb. 11 gezeigten Position drehen. Nach Ende des Aufgussprozesses schaltet sich das Gerät automatisch aus.

**Achtung:** Wenn die Kanne von der Platte genommen wird, bevor die Maschine die verlangte Kaffeeproduktion beendet hat, wird die Kaffeeproduktion nicht unterbrochen, sondern nur der Durchlauf in die Kanne. Falls Sie sofort ein wenig Kaffee eingießen möchten, empfehlen wir, dies so schnell wie möglich zu tun, um lästiges Überlaufen zu vermeiden.

## PROGRAMMIERUNG DER EINSCHALTUNG (AUTO) (nur Modelle mit elektronischen Steuerungen)

Überprüfen, ob die eingestellte Uhrzeit richtig ist. Zur Programmierung der Uhrzeit der Kaffe Zubereitung:

- Die Taste SET TIMER drücken und gedrückt halten, bis die gewünschte Einschaltzeit erreicht ist.
- Danach die Taste SET TIMER loslassen. Die Uhrzeit blinkt nun einige Augenblicke, bis die programmierten Daten gespeichert sind. Danach erscheint auf dem Display die laufende Uhrzeit.

## AKTIVIERUNG DER TIMER-FUNKTION

Nachdem:

- die Ein- und Ausschaltzeit, wie im vorherigen Abschnitt erklärt, eingestellt ist,
- die Maschine zur Zubereitung des Kaffees vorbereiten. Die Taste ON/OFF/AUTO (Abb. 12) zweimal schnell drücken.

Die Kontrollleuchte **K** wird grün und zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.

Auf dem Display erscheint die Aufschrift AUTO.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Vor jedem Reinigungs- oder Wartungsverfahren die Maschine ausschalten, den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und die Maschine abkühlen lassen.

1. Zur Reinigung der Maschine keine Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden. Ein feuchtes, weiches Tuch genügt.
2. Die Maschine niemals ins Wasser tauchen, denn es handelt sich um ein Elektrogerät.

## ENTKALKUNG

Wenn das Wasser in Ihrem Gebiet hart ist, lagert sich im Laufe der Zeit Kalk ab. Diese Ablagerungen können den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen.

Wir empfehlen, alle 60 Betriebszyklen eine Entkalkung mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln für Filterkaffeemaschinen vorzunehmen

1. Das Produkt in der Kanne auflösen und dabei die Angaben auf der Verpackung des Entkalkungsmittels befolgen;
2. Die Lösung in den Wasserbehälter gießen;
3. Die Kanne auf die Platte stellen;
4. Den Ein-Aus-Schalter Filterkaffee drücken, die einer Tasse entsprechende Menge durchlaufen lassen und danach das Gerät ausschalten;
5. Die Lösung 15 Minuten lang wirken lassen. Die Vorgänge 4 und 5 noch einmal wiederholen.

6. Die Maschine einschalten und durchlaufen lassen, bis der Wasserbehälter vollkommen leer ist.
7. Zum Nachspülen das Gerät mindestens dreimal nur mit Wasser (3 ganz volle Wasserbehälter) in Betrieb setzen.

Die Garantie ist nicht gültig, wenn die oben beschriebene Reinigung nicht regelmäßig ausgeführt wurde.

## TECHNICAL SPECIFICATION

Spannung:	220-240V~50/60Hz
Aufgenommene Leistung:	900W
Maße LxHxT:	235x333x280 mm
Gewicht:	2,27 kg

**CE** Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und nachfolgende Abänderungen;
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG und nachfolgende Abänderungen.

## Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts gemäß der EG-Richtlinie 2002/96/EC



Am Ende seiner Brauchbarkeitsdauer darf das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Es kann bei den besonderen, von den Gemeindeverwaltungen eingerichteten Sammelstellen für die getrennte Abfallsammlung (Recyclinghöfen) oder bei den Händlern, die diesen Service liefern, abgegeben werden.

Die getrennte Entsorgung eines Elektrogeräts lässt negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermeiden, die aus einer unangemessenen Entsorgung entstehen, und ermöglicht das Recycling der Materialien, aus denen es besteht, um eine wichtige Einsparung von Energie und Ressourcen zu erzielen.

Als Hinweis auf die Pflicht, Elektrogeräte getrennt zu entsorgen, ist auf dem Produkt das Zeichen der durchgestrichenen beweglichen Mülltonne angebracht.